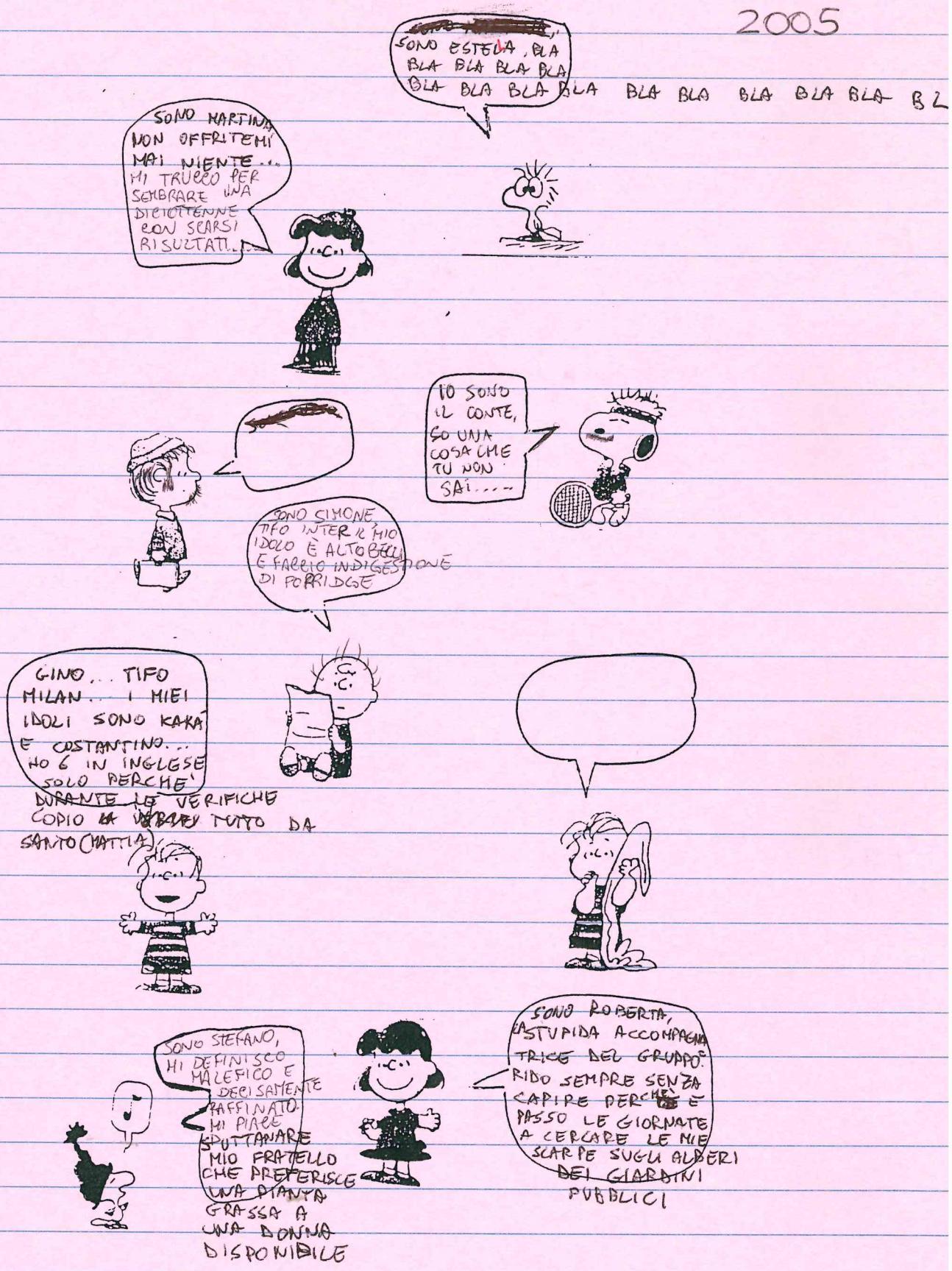


# IL GRUPPO SI PRESENTA

DUNFERMLINE

2005



COSA DIAVOLO SIA QUESTO  
"PLUMCHEICH" PROPRIO NON  
LO SO... MA E' SEMPRE MEGLIO  
DI QUEGLI ORRIBILI "SPINEICH" !



## LA CUCINA INGLESE

La cucina è una di quelle cose che rende famosa la Gran Bretagna; per questo le dicerie possono dire il contrario il cibo inglese (o svedese in questo caso) non è male, è buono, ma è decisamente la nemica dello stomaco e del fegato; tra tutti i tipi di cibo il più caratteristico della svezia è decisamente il PORRIDGE: una colazione stramissima a base di cereali; poi c'è il classico fish & chips.

Il posto che le famiglie ci preparano per il pranzo che mangiamo in città è molto singolare; preparano panini di tutti i tipi (imbottiti di burro o di formaggio); le bevande sono le più strane che io abbia mai assaggiato e poi ci sono tutti i tipi di patatine che potete immaginare. Tutto sommato il cibo è buono anche se ci vuole un po' di tempo per abituarci.

\* Oltre alle differenze del cibo in per sé è diverso anche l'orario e il modo di mangiare: per esempio la cena è pronta per le 6:00 pm, ma ognuno può mangiare quando vuole poiché non è una pesta che raffredda, ma salsicce, fagioli in salsa, patatine fritte; il bello sono poi le bevande: l'acqua la si vede versante, si beve tè, caffè, cioccolato caldo (e se freddo), o soprattutto succo di frutta dell'aspetto orribile, ma dal sapore superbo.

Simone

i

# VOLANDO VERSO EDIMBURGO



L'arrivo dello hostess con il suo gommino blu e il carrellino ha fatto far girare la tavola. I pomelli (dolci) ripieni di zucchetti, prosciutto e olive sottane sono stati il colpo di grazia per creare complicità nei nostri occhi: scattati, magiciati e lasciati sul tavolino riassaudendo sempre il movimento di uscire. Chi diceva che aspettavano solo da bere (Roberto), chi già guardava con occhi schifosi i pomelli alle manopie. Gorgobuddi fiori dell'incontro la Roberto mi chiedeva continuamente dove fossimo, ma io non avevo la minima idea: niente, niente e succosa niente. Poi finalmente Edinburgh

bx

-VIOLA-

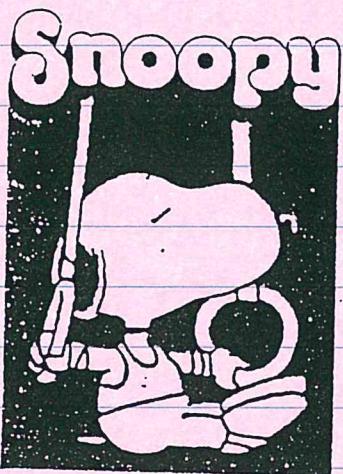


## L'ACCOGLIENZA

Appena arrivata a Donfermeine sono stata accolta dalla mia "nuova" famiglia, subito gentilissimi. Le prime sensazioni sono state davvero strane, mi sentivo spaventata e soprattutto "chi è questo?". Ma subito dopo la prima sera c'è passata ogni preoccupazione ed ogni paura, tutto grazie alla fantastica famiglia che mi ha accolta. Sono persone meravigliose, adorabili e soprattutto molto disponibili nei miei confronti, pronti ad ascoltarla e curiosi di imparare anche un po' di italiano. Tutte le persone che ho incontrato qui sono sempre state gentili e sorridenti.

Con le cose va benissimo, nonostante qualche cosa stranissima è divertente provarle tutte. Non sto comunque che non sento affatto la mancanza di amicizie. Ho subito legato anche con gli altri ragazzi del mio corso, con cui trascorro tutta la giornata. I paesaggi che vediamo sono strepitosi, una natura bellissima e... un mare freddissimo! Questa vacanza è davvero un bel modo per fare nuove amicizie, vedere bellissimi posti e soprattutto rilassarsi e proprio ingannare diventandosi un jacco.

-VIOLA-



"NON AVREI MAI  
CREDUTO CHE..."

## QUALCHE RIMPIANTO

Non avremmo mai creduto di trovarci così bene. All'inizio del viaggio dubbi, le incertezze, le paure erano tante: "Se non mi troverò bene in famiglia? Se il gruppo non mi piace? Se durante le lezioni non riuscirò a capire e a farmi intendere? Se sono le peggiori?"

Ora a pensarci ci viene da ridere: il giorno dell'arrivo, incontrata la famiglia, i dubbi erano quasi completamente svaniti. Le famiglie ci hanno accolto calorosamente, con il sorriso ma soprattutto non pretendendo troppo da noi. Nonostante tutto, vogliamo essere sincere, non è tutto rosa e fiori. Ecco alcuni piccoli problemi da conoscere prima di partire:

Non avremmo mai creduto di trovarci così bene.

All'inizio del viaggio i dubbi, le incertezze, le paure erano tante: "Se non mi troverò bene in famiglia? Se il gruppo non mi piace? Se durante le lezioni non riesco a capire e a farmi intendere? Se sono io il peggiore?"

Ora al pensarci ci viene da ridere: ~~non sapevamo bene~~ il giorno dell'arrivo, incontrata la famiglia, i dubbi erano quasi completamente spariti. Le famiglie ci hanno accolto calorosamente e, com'è notorio non soprattutto non pretendendo troppo da noi! ~~non sapevamo bene~~ ~~qualcosa~~ ~~ce lo ripetono anche 5 volte~~ ce lo ripetono anche 5 volte in modo diverso. Nonostante tutto, ~~non sapevamo bene~~ dimostrare, non è tutto rose e fiori; ecco alcuni piccoli problemi da sapere prima di partire:

① Non esiste ufficio italiano ma questo in inglese non è noi così male... Preparatevi: non basterà acqua!

② Non c'è il bidè!!!

③ Di solito non c'è la doccia ma la vasca da bagno.

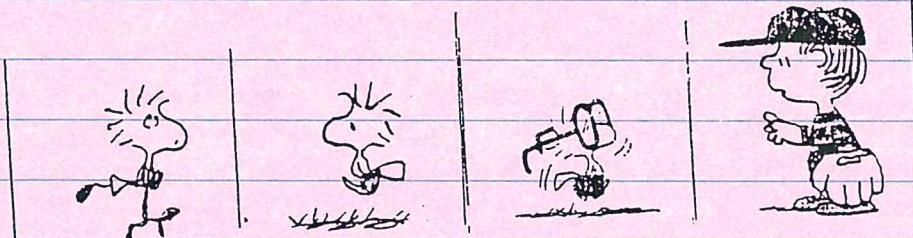
Non avremmo mai creduto di riuscire a muoversi per il paese così facilmente: gli autobus sono ~~vecchi~~ puntuali, efficienti e gli autisti gentili. ~~Via Belles~~ della Scocia si nasconde nei suoi letti, nei giardini, nelle vaste zone verdi. In cinque giorni è riavuto solo una volta e abbiamo anche avuto un giorno da maniche corte.

\* ~~La~~ scuola si sta bene; l'insegnante è simpatico e disposto a ripetersi: non ci sono compiti, non ci sono voti ma solo tante narrazioni in inglese fra noi. Facciamo anche diverse gite in luoghi interessanti, in città londinese però

Martina, Valentina,

Ciao Ciao  
Giulia,

CIAO



## RELAZIONI CON IL TUO GRUPPO

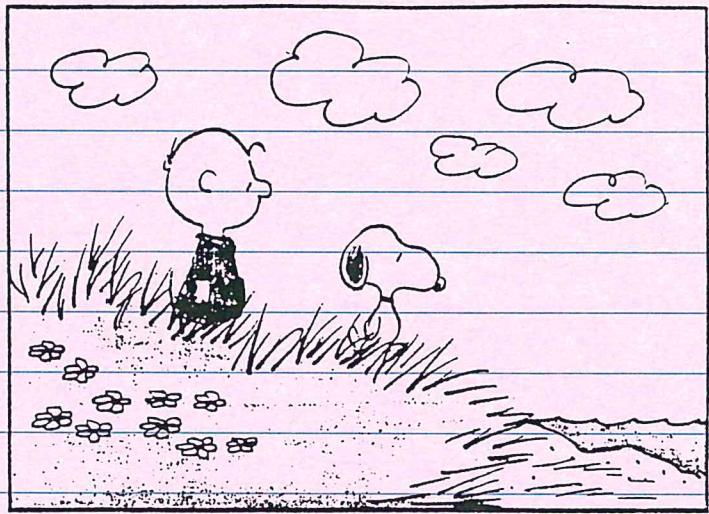
Quando ho scelto di partecipare a questo viaggio ero entusiasta di conoscere nuovi ragazzi, ma allo stesso tempo ero un po' preoccupato del fatto che c'era la possibilità di dover trascorrere ben 20 giorni con persone poco sociabili o addirittura, antisociali.

Invece, a disfatta di qualche giorno, ho scoperto persone davvero diversifìe e carine!

Il nostro passatempo preferito è il biliardo e, avendone un tavolo all'interno delle scuole, siamo riusciti a fare fantastici!

Ora come ora non vorrei più tornare a casa per paura che questi bellissimi giorni possano rimanere solo in ricordo.

GIORGIA



## IL PAESAGGIO

Il paesaggio è probabilmente la cosa più incantevole della Scania.

I parchi sono pieni di una flora esclusiva con splendide cascate fra le rocce ricoperte da vegetazione. Sopra, gli alberi parchiudono quel bosco che pare un frammento di fiaba.

Anche tenendo a casa in attesa si vedono angoli di verde che a tralci  
non ci sognano nemmeno. Tralci per maggiando per i parchi si incontrano  
moltissimi sciorinati che qui c'è comodo vedere, e i campi sono pieni di pecore.  
Nei paesini la gente non è soltanto viveri in casolari, ma ogni famiglia  
ha la sua casetta con giardini molto curati.

L'aspetto lavori di cui questo è il tempo: è sempre freddo e piove spesso

Torni.



## LA SCUOLA

La scuola che frequentiamo <sup>molt</sup> è un posto piuttosto tranquillo. Gli insegnanti sono simpatici e soprattutto parlano inglese senza accento scozzese. Peccato che non ci siano studenti del posto perché dall'esperienza dell'anno scorso, posso dire che sia molto diversitante. La scuola è vicina ad un bellissimo parco dove ci rechiamo spesso per consumare il nostro packed-lunch. Durante la ricreazione "ottimo"

a prima dell'inizio delle lezioni abbiamo sempre giocato a biliardo grazie ai tavoli presenti che ~~sono~~ si trovano all'interno del centro.

Francesco



## CONFRONTI CON IL PROPRIO PAESE

### SI GUIDA A SINISTRA!

LA PRIMA COSA CHE BISOGNA FARE QUANDO SI ARRIVA IN SCOZIA O IN UN ALTRO LUOGO DELLA ~~REGNO~~<sup>GRAN BRETAGNA</sup> E' STARE ATTENZIONE A NON VENIRE SPIACCICATI SULL'ASFALTO DELLE STRADE INGLESI. INFATTI HO GIÁ RISCHIATO DI FINIRE ~~SPALMATO~~<sup>ASSORBITO</sup> PER AVERE GUARDATO PRIMA A SINISTRA Poi A DESTRA PRIMA DI ATTRAVERSARE LA STRADA. In GRAN BRETAGNA VOGLIONO FARE I DIVERSI QUINDI GUIDANO A SINISTRA! ~~POI TUTTI SONO~~  
PER ENTRARE IN MACCHINA ~~DOPO~~ SALGO QUASI SEMPRE DALLA PARTE DEL VOLANTE (RIGOROSAMENTE A DESTRA) E ~~SEVERO PER PRIMA DELLA FINE NELLA~~ BARRY (IL ~~MARITO~~ MARITO PENSA CHE IO VOGLIA GUIDARCI)



## LONTANO DA CASA

Siamo partiti il 2 luglio con una meravigliosa e calda giornata di sole. Appena arrivati ad Edimburgo abbiamo subito notato la notevole differenza di temperatura, poiché eravamo tutti in maniche Corte.

Quando finalmente sono arrivata a casa della famiglia a Dunfermline non mi aspettavo fossero tutti così ospitali, gentili e ben disposti a cambiare menu nel caso non ti piaccia qualcosa. In Italia i miei amici dicevano che il cibo non era il massimo, invece devo proprio dire che a me piace tutto o quasi, anche se ad ogni ora del giorno si mangia o quando non si mangia si beve il tè.

Credendo che non sarei riuscita a capire o a farmi capire dalla mia famiglia, invece bene o male ci si intende. Appena entrati a Dunfermline il paesaggio ha coinvolto tutti, con immense distese di campi e prati verdi, e a volte con mucche e cavalli, cosa che non si vede tutti i giorni in Italia.

Gli Scozzesi mettono il burro, che è su ogni tipo di cibo, e qualche bevanda è di "origine nascosta". La sera non ci sono molti luoghi dove andare perché questo paese sembra un po' isolato dal resto del mondo.

Poi capitare di non avere la doccia in casa e non esiste il bidet. Al mattino è abbastanza freddo, ma alla fine ci si diverte un mondo!!! E' da provare!!!

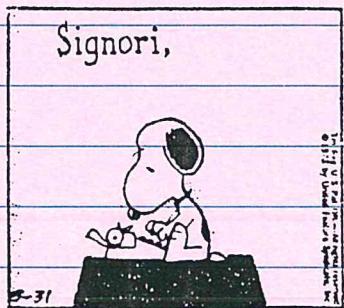
-ELENA-

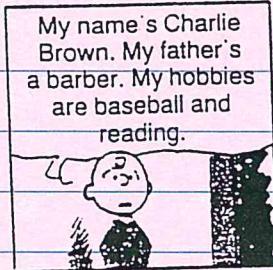
# WEEK END CON LA FAMIGLIA

Se quello è ciò che chiamano vita normale allora preferisco la mia follia:  
siamo stati a casa della nonna e prendere il tè (e 3000 C° fra l'altro)  
ci ha fatto una menata di un'ora sul letto imbalsamato sotto al televisore  
poi ci ha fatto degli stroci sandwich di burro solito con pomodoro e maionese  
infine dopo due ore siamo tornati a casa: una scarpinata di 3 ore!  
L'unica cosa che ha allestito andare e tornare è il cane  
la compagnia offertaci da alcuni corvi, splendidi nelle loro nere livree.

## TRASCRIZIONE LEGGIBILE:

Se quello è ciò che chiamano "vita normale"  
allora preferisco la mia follia:  
siamo stati a casa della nonna e  
prendere il tè (e 3000 C° fra l'altro).  
Ci ha fatto una menata di un'ora  
sul letto imbalsamato sotto al televisore  
poi ci ha fatto degli stroci sandwich di  
burro solito con pomodoro e maionese,  
infine, dopo due ore, siamo tornati a  
casa: una scarpinata di 3 ore!  
L'unica cosa che ha allestito andare e  
ritornare è stato il cane e  
la compagnia offertaci da  
alcuni corvi, splendidi  
nelle loro nere livree.  
(STEPANO)





## LA MIA NUOVA FAMIGLIA

I miei "nuovi" genitori si chiamano Margaret and David Wotscher. Abitano in una semi-detached house piccola, ma carina. Sono rimasta colpita dalle loro usanze alimentari. Alle mattine per colazione mi davano da mangiare porridge, latte e un caffè molto diverso dal nostro. A pranzo avevano penne e frittate e verdure, per avere tanti piatti locali che dicono sinceramente non mi piacevano. So ho una famiglia molto permisiva, posso star nere fino all'una di notte, bavare un sacco di tè non male e con il latte, ne bevo circa la metà del giorno. Mi lasciano uscire spesso con i miei amici perché lo abito fuori. Infine e quindi sono in po' isolato. Mi lasciano guardare la televisione e soprattutto il mio canale preferito, cioè quella della musica. Il weekend mi portano a fare shopping a Kirkcaldy. Mi piace molto la loro compagnia anche se hanno abitudini molto diverse e curiose.

L'astrolabio

Gimone

# NON AVREI MAI CREDUTO CHE...

Non avrei mai creduto che la  
Scozia fosse così.

Io ne l'aspettavo tutta totalmente  
diversa; me l'aspettavo tutta una

collina, più di verde, con una MARE  
rischiaro con la bassa marea tinta inglese, no, è così!  
In realtà la Scozia non si può voltare, i paesaggi  
ma dall'altro... È UNA FIGATA!!!



MARE

MAHES DI POCO CHE SI  
RISCHIANO CON LA BASSA MAREA TINTA INGLESE, NO, È COSÌ!!

La senti si esce quasi sempre, e vi ricorda così se andate in un  
pub e vi piace la birra dovrete sentire per forza la  
Guinness, si va spesso nei pub e a volte al cinema.

La scuola è molto semplice, il tempo sembra annerito (ma  
non sono sicuro in Scozia) e se vi <sup>VA</sup> fatta deve thiate una  
host family simpatica.

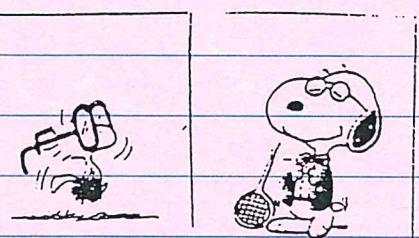
~~LE~~ perché cose che non mi sono mai dette sono:

- IL POCKET LUNCH;
- IL ~~SCOT~~ SCOTTOSE;

- E GLI ORARI DEGLI AUTOBUS.

~~LE~~ gli orari degli autobus non sono dei migliori perché  
qui in Scozia negli autobus si ferma alle 23.10 di massima  
mentre a Bologna fino all'una continuano a girare  
e ciò limita molto l'orario di ~~scuola~~ RICERCA A CASA  
comunque tutto sommato è stata una bella vacanza, con qualche  
dissidenza ma nulla di serio. La Scozia venite a  
DURFENDIRE.





## ASPETTI DI VITA QUOTIDIANA

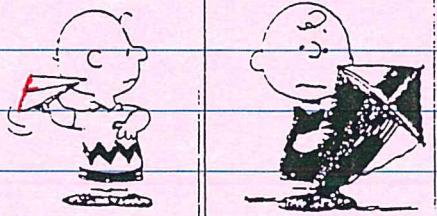
### GIORNO TIPICO:

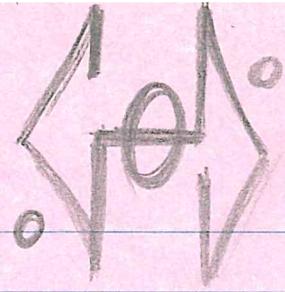
La mattina ci si sveglia presto per fare un'abbondante colazione e prender l'autobus per andare a scuola. Mentre a scuola le lezioni non sono pesanti grazie a Paul che riesce a farci divertire in classe. Subito dopo le lezioni, tempo permettendo, si va al ristorante a mangiare il packed lunch preparato la mattina dalle famiglie. Il pomeriggio il programma è libero e la sera se la famiglia non ha programmi si esce tutti insieme.

Yann  
Giovanni

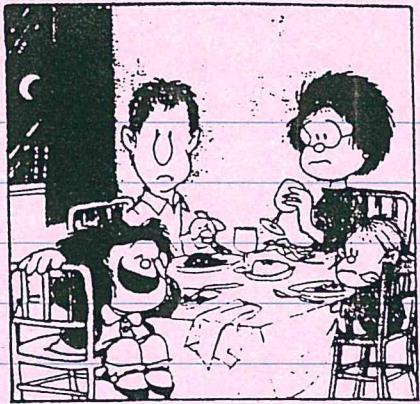
Andrea

GINNURA  
GIACOMO  
ANDREA





## IN FAMIGLIA



L'accogliente e ospitale nucleo familiare in cui puoi essere definito decisamente ~~strano~~ e atipico. Un altro aggettivo sicuramente appropriato da attribuire al mio hostdad può essere "alcolizzato". ~~Appena~~ Appena arrivato i nuovi genitori x accogliermi mi hanno fatto partecipare ad una serata etilica (dopo qualche brina ie vecchio Ney era già ubriaco Marcio disteso sul divano) e per rendere più diretta la descrizione del mio unico hostdad è sufficiente raccontare di quando ci ~~era~~ accompagnava in macchina: guidava e manettava, da fresco, cantando in falsetto e facendo strani ~~versi~~ verbi - gli stessi che si possono sentire quando entri nel bagno.

Che altro dire? Ilourcene (le mie hostmamme) è chiaramente più sensibile al suo marito, infatti racconta che quando vanno ad Edimburgo la sera al ristorante ~~non~~ dove sempre guidava lei. In ogni caso, qualiasi genere di persone voi state, è davvero fantastico vivere con un ottone di alcolizzato.

GIANMARCO

A scuola ... &

FUORI



Prima di andare a scuola avevo una paura  
pazzesca di come mi sarei trovata con i  
ragazzi che andavamo qui ... anche perché  
sapevo che erano più grandi e pensavo che  
mi avrebbero isolato, invece ho trovato  
tanti amici; durante il BREAK TIME stammo  
con me !!

Una seconda paura era quella di non capire  
diante di quelli che dicevamo in classe, ma  
questo problema è stato eliminato il primo  
giorno.

Qui, in classe abbiamo un professore molto  
sympa che si chiama Paul; Cui ci aiuta  
a capire quello che dice: Basta che dici  
"I didn't understand!" e Cui ti ripete tutto,  
magari in modo diverso, ma sempre in  
inglese (anche perché non sa parlare e' italiano),  
dopo tutto l'obiettivo è IMPARARE!

Per quanto riguarda fuori, la Scozia e le  
sue tradizioni mi piacciono molto, in parti-  
colare mi piacciono molto le cormannuse  
suonate da degli uomini in gommella ...

A dire vero si vestono un po' in modo  
**BUFFO**! Qua si dice che è loro usanza  
non mettere le mutande sotto la gommella,  
MA NON VOGLIO APPROFONDIRE IL CASO, THANK YOU!  
~~ma non sono mutande, sono gommelle~~  
~~sono gommelle, sono mutande~~  
~~sono mutande, sono gommelle~~!

La Scozia è veramente ricca di bellezza; ha  
molte giardini ricchi di fiori ed erba.

Ho visto una ~~macchina~~ limousine bellissima, anzi  
2 ... Una bianca e una nera. Una cosa ke fa  
veramente skifo in Scozia è il CIBO !!!

Marianna

(R. Maria)